

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1949)
Heft: 3

Artikel: Knitted underwear
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799304>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Knitted underwear

Working at the same time for the home market and for export, the Swiss hosiery industry has managed to find a formula for its development in the obligations laid upon it by its customers. For the Swiss market is as varied as the climate itself of the country. It is a question of supplying underwear both for the town and the country, for the warm regions or the colder provinces, and for a population whose tastes are not standardised but who, with one accord, value quality in materials and execution. In short, an image of the diversity of the world market — which, moreover, is quite as difficult to satisfy for in this field foreign competition must be reckoned with. But as Swiss hosiery factories are all average or small sized enterprises (compared with the large foreign establishments) provided with very modern equipment, they experience no difficulty in establishing extremely varied manufacturing programmes which would be a costly luxury for larger enterprises. That is why they are able to adapt themselves to the tastes of the most varied markets while at the same time producing under normal conditions.

For these reasons Swiss knitted underwear is appreciated abroad by all those who want something carefully executed and to suit their own taste. Moreover, Swiss articles even to the very simplest always bear witness to a seeking after elegance by a touch which, even though very discrete or modest, adds an individual note designed to please those whom standardisation does not satisfy.

Finally, attention should be called to the care taken by manufacturers to offer articles which are not only practical but which keep their freshness and their form for as long as necessary. This tendency corresponds with the desires of the consumer to-day, even on a market like the United States where, up till now, clients did not require what they wore to last. This leads, among other things, in the Swiss hosiery industry to the use of faster colours, unshrinkable and moth-proof wool and the application of other finishing processes.

His & Cie, S. A., Murgenthal

« HISCO »

Charming and extremely well cut vest, in decatized, unshrinkable and mothproofed wool.

Photo Dorvyne





S. A. ci-devant
W. Achtnich & Cie,
Winterthour.

« SAWACO »

Liseuse pratique en laine décatie
irrétrécissable.

Practical bedjacket in unshrink-
able decatized wool.

Práctica chambra de lana deslus-
trada inencogible.

Praktisches Bettjäckchen aus de-
katierter nicht eingehender Wolle.

Boléro croisé de laine décatie irré-
trécissable.

A crossover bolero of unshrinkable
decatized wool.

Bolero cruzado de lana deslustrada
inencogible.

Boléro in gekreuzter Form, aus
feiner dekatierter Wolle, nicht ein-
gehend.

Hochuli & Cie, Safenwil

« HOCOSA »

Garniture de laine premier
choix, pour la saison froide ;
dos très couvert et emman-
chures largement découpées.

Best quality woollen lingerie
set for the cold season ; high
at the back with widely cut
arm-holes.

Guarnición de lana de pri-
mera, para el tiempo frío ;
cubre las espaldas hasta
muy arriba y tiene muy an-
chas las embocaduras de las
mangas.

Eine Garnitur aus erstklas-
siger Wolle mit hoher Rück-
kenpartie und breitem Ach-
selschnitt für kalte Tage.

Photo Droz





Photos Droz



Rüegger & Co.,
Zofingue

« molli »

Lingerie fine en tricot.

Fine knitted underwear.

Lencería fina de punto de
malla.

Fein gestrickte
Unterwäsche.



Johann Muller S.A.,
Strengelbach

« STREBA »

Nouveautés en garnitures
charmeuse élégantes et mo-
dernes et en chemises de nuit,
avec fines Valenciennes.

Modern and distinctive no-
velties in charmeuse ling-
erie sets and nightgowns,
with fine Valenciennes lace.

Novedades en guarniciones
de charmeuse, muy elegan-
tes y modernas; también
en camisones de dormir, con
encajes finos de Valen-
ciennes.

Neuheiten in modisch ele-
gantem Charmeuse-Garni-
turen und Nachthemden
mit feinen Valenciennes-
Spitzen.



Photo Hugo Siegfried

A. Nägeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur,
Aktiengesellschaft, Winterthur

« OPALINE »

Garniture de fine charmeuse ornée
d'applications de satin et de tulle.
Fine charmeuse lingerie set appli-
qued with satin and net.

Guarnición de charmeuse muy
fina, adornada con aplicaciones de
satén y de tul.

Garnitur aus feinstem Charmeuse
mit Satin-Applikationen und Tüll
verziert.



Nabbolz S. A., Schönenwerd.

Fabrique de tricotages.

Knitting works.

Fabrica de ropa de malla.

Tricotfabrik.

Jakob Laib & Cie, Amriswil.

« YALA »

Un nouveau jupon « Princesse » en charmeuse « Fixcolor », de coupe étudiée, avec ravissante broderie et Valenciennes.

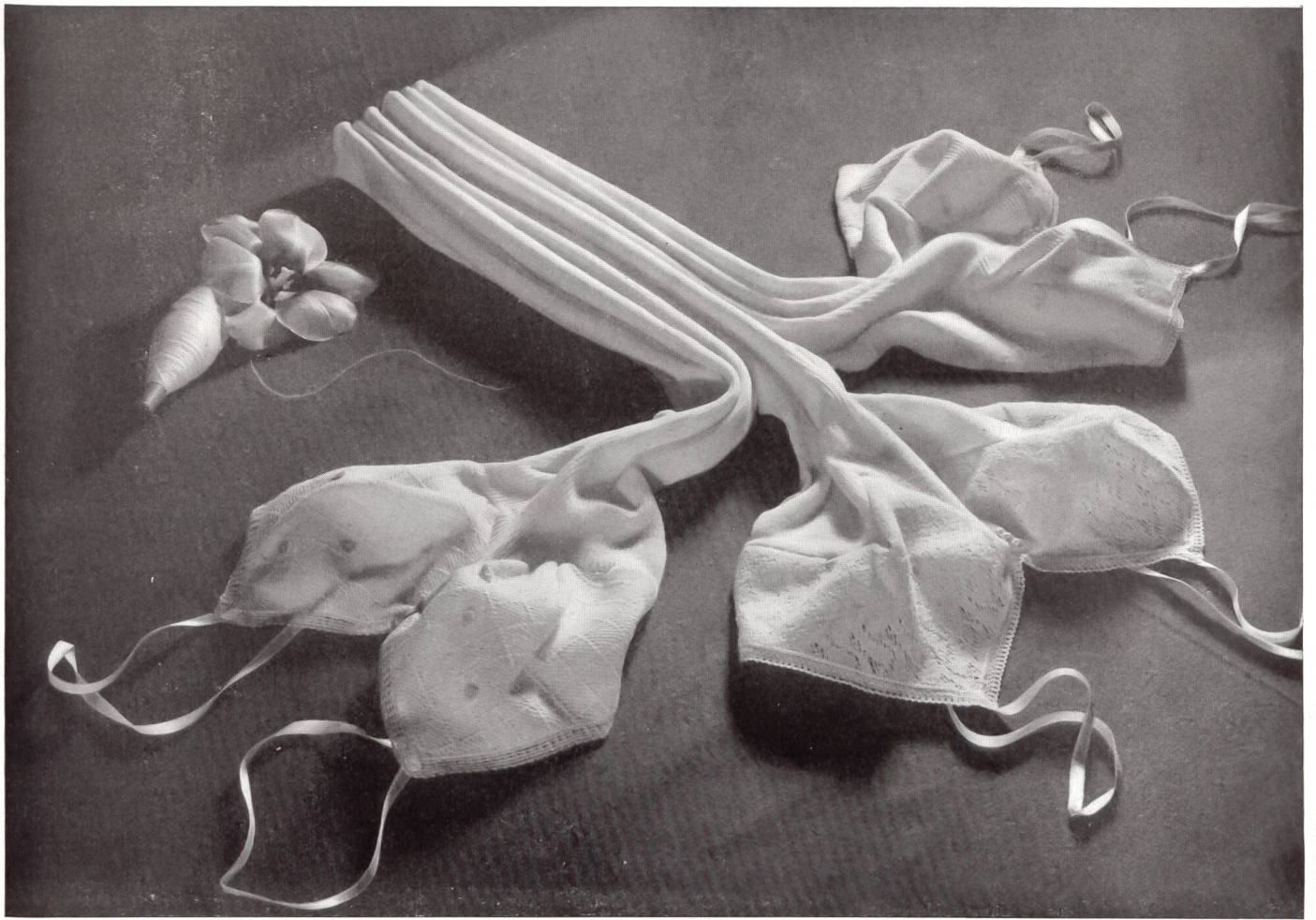
A new very well cut « Princess » slip in Fixcolor charmeuse, with dainty embroidery and Valenciennes lace.

Una enagua novedad « Princesse », de charmeuse « Fixcolor », hechura muy estudiada, con encantadores bordados y puntillas de Valenciennes.

Neuer gutsitzender Prinzessrock aus. Charmeuse Fixcolor mit aparter Stickerei-Garnitur und duftigen Valenciennes.



Photo Hugo Siegfried



Ryff & Cie, S. A., Berne.

« SWANETTES » — » SWAN » — « SCHWAN »

Le sous-vêtement fin, doux et souple.
The soft underwear, perfect in cut and style.

La ropa interior elegante de hechura perfecta.
Die duftige und elegante Damenwäsche.





Photo Schmutz

Combinaison de charmeuse rayonne avec entredeux de Valenciennes ; culotte assortie.
 Rayon charmeuse slip with Valenciennes insertions ; panties to match.
 Combinación de charmeuse de rayón con entredoses de Valenciennes ; bragas haciendo juego.

Jos. Sallmann & Cie, Amriswil

« ISA »

Combinaison de charmeuse de rayonne ornée de broderie de St-Gall et de tulle.
 Slip of rayon charmeuse adorned with St. Gall embroidery and net.
 Combinación de charmeuse de rayón adornada con bordados de San-Gall y con tul.

